



دائرة ضريبة الدخل والمبيعات

طلب تطبيق الاتفاقية الضريبية النافذة بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وحكومة.....

Application for Implementation of the Effective Tax Treaty between The Hashemite Kingdom of Jordan and.....

*To be filled out by the beneficiary:				*يتم تعبئته من قبل المستفيد من الدخل:				بيانات المكلف taxpayer data
Beneficiary Name:..... Full address in the Country of Residence:..... Tax Identification Number in his/her Country of Residence:..... Taxpayer's Type:.....				اسم المكلف: عنوان المكلف كاملا في دولة الإقامة: الرقم الضريبي للمكلف في دولة الإقامة: نوع المكلف:				
Types of Income: ☐ Dividends ☐ Interest ☐ Royalties ☐ Consulting Services ☐ Others (specify).....				نوع الدخل: ☐ توزيع أرباح ☐ فائدة ☐ إتاوة ☐ خدمات استشارية ☐ أخرى (حدد)				أقوال المكلف taxpayer declaration
*I, the above-mentioned beneficiary, declare that: • I am the beneficial owner of the income on which I request the implementation of the tax treaty . • I am a resident of..... under the treaty relevant provisions . • I have no permanent establishment or fixed base in the Hashemite Kingdom of Jordan to which this income is attributed. • The work performed in the Hashemite Kingdom of Jordan during the year (.....) does not constitute a permanent establishment or a fixed base according to the provisions of the treaty. • This income has been or (will be) reported to the tax authorities in my country of residence.				*أقر أنا المكلف أعلاه بالآتي: • أنا المكلف المستفيد النهائي من الدخل الذي أطلب تطبيق أحكام الاتفاقية أعلاه عليه. • مقيم في وفقا لأحكام الاتفاقية أعلاه. • لا يوجد لدي في المملكة الأردنية الهاشمية أي منشأة دائمة أو قاعدة ثابتة مرتبط بها هذا الدخل. • إن الأعمال التي تم تنفيذها في المملكة الأردنية الهاشمية خلال عام (.....) لا تشكل منشأة دائمة أو قاعدة ثابتة حسب أحكام الاتفاقية أعلاه. • تم أو (سيتم) التصريح عن هذا الدخل إلى السلطة الضريبية في دولة إقامتي.				
Date:		taxpayer or authorized representative Signature		توقيع المكلف أو ممثله المفوض		التاريخ:		
Place:		Signature		المكان:		التاريخ:		
*To be filled out by the foreign tax authority:				*يتم تعبئته من قبل سلطة الضرائب الأجنبية:				شهادة الإقامة الضريبية Tax residency certificate
The tax authority of certifies that: 1- The information provided by the above taxpayer to the best of our knowledge is correct. 2- The above-named taxpayer is a resident of during the year (.....) within the meaning of the provisions of Article (4) of the above-mentioned treaty where he is subject to tax.				تشهد السلطة الضريبية في بالآتي: ١. إن البيانات التي صرح عنها المكلف أعلاه حسب معلوماتنا صحيحة. ٢. إن المكلف الموضح اسمه أعلاه مقيم في خلال عام (.....) وفقا لأحكام المادة من الاتفاقية الضريبية النافذة أعلاه ، وخاضع للضريبة فيها.				
Name: Position: Signature: Date:				الاسم: الوظيفة: التوقيع: التاريخ: الختم الرسمي				